

解密题

吉备流传的吉备津彦命与温罗的传说，越是寻根究底，越令人兴趣倍增。此外，大型古坟述说的吉备繁荣，也与温罗有着密切关系。您不妨尝试挑战，看看自己对堪称“桃太郎传说”原型的“温罗传说”了解多少？

问题1

在桃太郎故事起源的“温罗传说”中，吉备津彦命是变成什么，去追赶化作鲤鱼潜入河中的温罗？

- ① 大蛇 ② 鸬鹚 ③ 雉鸡 ④ 狗

问题2

下面哪个与吉备津彦命的“温罗传说”无关？

- ① 矢喰宮 ② 血吸川 ③ 鲤喰神社 ④ 血洗瀑布

问题3

“真金吹（枕词 炼铁情景）吉备中山细谷川溪流潺潺”（《古今和歌集》），这是赞美古代“吉备中山”的诗。吉备的主要矿产品“真金”是下面哪个？

- ① 银 ② 铁 ③ 铜 ④ 铅

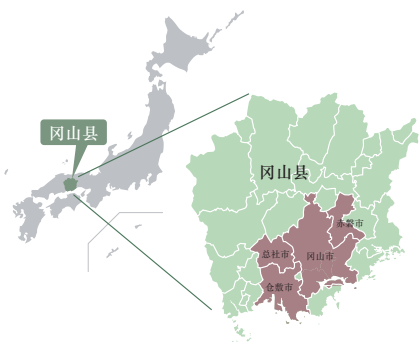
问题4

全长约350米、冈山县内规模最大、日本全国第四大的前方后圆坟是哪个？

- ① 造山古坟 ② 两宫山古坟
③ 作山古坟 ④ 角力取山古坟

→答案见第15页（下）

Access Guide 前往冈山的交通



✈ 飞机

日本各地（札幌、东京、冲绳）
↓
岡山桃太郎机场
↓（乘坐巴士约30分钟）
JR岡山站运动公园口（西口）

🚆 新干线

到达JR岡山站

- 东京出发 3小时20分钟
○ 名古屋出发 1小时30分钟
○ 新大阪出发 45分钟
○ 博多出发 1小时45分钟

🚗 高速公路

到达岡山I.C.

- 大阪出发（中国吹田I.C.）..... 2小时 5分钟
○ 广岛出发（广岛I.C.）..... 1小时50分钟
○ 米子出发（米子I.C.）..... 1小时50分钟
○ 高松出发（高松中央I.C.）..... 1小时 5分钟

日本遗产“桃太郎传说”的诞生之地——岡山 ～古代吉备的遗产讲述惩治恶鬼的物语～

日本遗产...通过地方历史魅力和特色来讲述日本文化及传统的故事中，获得日本文化厅认定的内容。

文化厅 日本遗产门户网站 <https://japan-heritage.bunka.go.jp/ja/>



日本遗产“桃太郎传说的诞生地 岡山”推进协议会事務局
（岡山市宣传・MICE推进课）电话 +81-86-803-1333
2019年度“日本遗产魅力发布推进事业”

日本遗产“桃太郎传说”的诞生之地 岡山～古代吉备的遗产讲述惩治恶鬼的物语～是由岡山市、仓敷市、总社市、赤磐市4座城市构成。



<https://momotaro-ura.jp/zh-cn/>

日本遗产 桃太郎传说 搜索

终于遇见你，桃太郎

岡山瑰宝

桃太郎

邂逅之旅

岡山地区流传的吉备津彦命与鬼怪温罗的传说，据说还是神话故事“桃太郎”的原型。

这里有神秘的山城遗址，以及古坟、神社……。让我们迎着吉备的风，开启探访灿烂瑰宝之旅。

在岡山，讲述“温罗”的故事

日本遗产“桃太郎传说”的诞生之地——岡山
～古代吉备的遗产讲述惩治恶鬼的物语～



JAPAN HERITAGE
日本遗产
桃太郎伝説





JAPAN HERITAGE
日本遺産
桃太郎伝説

神秘的击退鬼怪传说

想知道更多!

2018年5月被认定为“日本遗产”

“桃太郎传说”的诞生之地 冈山 ~ 古代吉备的遗产讲述惩治恶鬼的物语 ~

“桃太郎传说”

28

项文化财产

冈山市·仓敷市
总社市·赤磐市

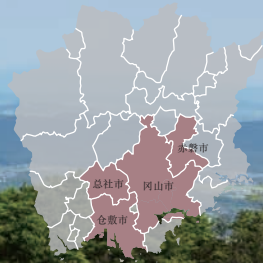
据说是“桃太郎传说”的原型“温罗传说”是什么……

从前，吉备（冈山）有个名叫温罗的鬼怪，在山上修筑鬼之城，无恶不作。于是，作为桃太郎原型的吉备津彦命接受大和国王发出的击退温罗令，在吉备中山布阵开战。一番激战，吉备津彦命的箭射穿温罗左眼。温罗眼中的血水，宛若河流般喷涌而出。温罗化身鲤鱼，逃匿于血水河中，吉备津彦命则变成鸬鹚将鲤鱼叼起，彻底击退温罗。

战败的温罗被斩首示众，但此后数年，哀嚎声一直不断。吉备津彦命将温罗首级深深埋入吉备津神社御釜殿的釜下，然而哀嚎声依旧。有一天，温罗托梦给吉备津彦命：“如果我的妻子用御釜殿的釜煮饭，那么以后我将听命于吉备津彦命，并通过釜声占卜世间吉凶”。这么做以后，果然哀嚎声停了。

目前，吉备津神社还会举办“鸣釜神事”，以及在“矢置岩”前向天空射箭的“矢立神事”。此外，冈山还保留了众多大型古坟等，显示了吉备当时的繁荣景象。

这就是当地代代流传的“温罗传说”。据说还是知名传说“桃太郎”原型的跌宕起伏故事情节，越是寻根究底，越能体味其中深深的浪漫情怀。



01 鬼城山（鬼之城）



02 鬼之釜



03 榑筑遗迹



04 榑筑神社的旋带文石



05 矢置岩与矢立神事



06 矢喰宮



07 鯉喰神社（鯉喰神社遗迹）



08 血吸川



09 吉备津官劝进帐



10 备中国大吉备津官略记



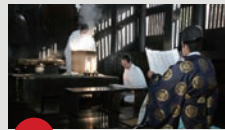
11 吉备中山



12 吉备津神社



13 吉备津神社御釜殿



14 鸣釜神事



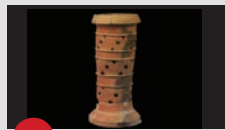
15 吉备津神社境内古图



16 吉备津神社的鬼面



17 吉备津彦神社



18 特殊器台



19 造山古坟



20 作山古坟



21 两官山古坟



22 蝙蝠冢古坟



23 牟佐大冢古坟



24 箭田大冢古坟



25 上东遗迹出土的桃树种子



26 冈山桃子



27 吉备团子



28 白山神社的首冢



国宝前殿，建筑风格优美，令人赞叹。



前往御釜殿（日本国家重要文化财产，庆长17年（1612年）建造），将穿过一段长约400米的木制回廊。



05 矢置岩

吉备津彦命向鬼之城射箭时，在此岩石上放置箭。



05 矢立神事

每年1月3日，6名弓箭手在矢置岩前，向东北、东南、西南、西北四个方向射箭。祈愿这一年无病无灾、五谷丰收等。

吉备津彦命（桃太郎）击败温罗（鬼怪），平定了吉备。首先，您可重点巡游与主人公颇具渊源的景点，解密传说故事情节。若要具体了解吉备津彦命，则不可错过吉备津神社。在这里流传着放置击退温罗箭的“矢置岩”，以及通过釜声占卜吉凶的“鸣釜神事”等。附近还保留了同样供奉吉备津彦命的吉备津彦神社，以及大战温罗的战场旧址等多处景点，您不妨跟着故事，任思绪奔流在神秘传说之中，神游一番。



设计了桃太郎元素的朱印帐及神签、护身符也颇具人气。

主祭神是“大吉备津彦命”。正殿与前殿均为日本国宝

12 吉备津神社

该神社位列中国最大神社，主祭神是“大吉备津彦命（吉备津彦命）”。神社内保留了许多与“温罗传说”相关的场所，例如“大吉备津彦命（吉备津彦命）”大战温罗时放置箭的矢置岩、掩埋鬼怪首级的御釜殿等。雄伟的正殿与前殿，拥有日本全国独一无二的“吉备津造（比翼入母屋造）”建筑风格，已被指定为日本国宝。

出处：吉备津神社主页

冈山市北区吉备津931 电话 +81-86-287-4111 有停车场

故事还有另一位主人公，温罗。探访与温罗相关的祭祀活动，以及其居住的山城、传说中硝烟弥漫的战场，您将了解一段与神话“桃太郎”并不相同的故事。另一个故事中，温罗来自朝鲜半岛，定居吉备后，利用先进的制铁技术帮助当地繁荣发展，他作为领袖而声名大振。这让温罗受到大和国王的威吓，并被吉备津彦命讨伐。敬仰温罗的当地民众为此悲伤不已，温罗也在自己死后哀嚎不止。目前冈山市夏季代表性祭典活动“温罗者”的主角便是温罗，这也是基于“温罗传说”的故事情节。人们对引领并帮助吉备发展的温罗的敬意和热爱，超越了时光，代代相传。

在鬼怪住所，
畅想悠久历史



16 吉备津神社的鬼面

该大型面具为日本扁柏材质，让人联想到鬼怪温罗的表情。现存于冈山县立博物馆（通常不公开）。

温罗的城堡，风光绝美的古代山城

01 鬼城山（鬼之城）

这是一处绝美景点，山顶海拔约400米，可纵览总社城市风光。矗立此处的鬼之城是一座古代山城，城墙长约2.8公里。峻峭的山峦，岩石裸露而耸峙的山体，全都呈现出一种拒人于千里之外、傲视一切的姿态。此外，从鬼之城以北约3公里处的岩屋地区沿远足路线步行，还可见到“鬼举岩（鬼之岩屋）”。上面有温罗举起巨石时留下的凹陷手印。

总社市奥坂

电话 +81-866-99-8566（鬼城山游客中心）



02 鬼之釜

前往鬼之城途中，有一口巨大的“鬼之釜”，据说是温罗用来烹煮人和动物的釜。

釜声占卜吉凶 吉备津神社 御釜殿 神事

奇妙的“嗡～嗡～”声，将预告吉凶

14 鸣釜神事

吉备津神社的这项神事活动，通过焚烧釜时发出的声音强弱、长短等占卜吉凶。传说“大吉备津彦命（吉备津彦命）”将斩首后的温罗首级埋在此釜之下，而温罗被埋入地下后仍不断发出哀嚎声。有一天，温罗出现在“大吉备津彦命（吉备津彦命）”的梦中，说：“如果我的妻子用此釜煮饭，那么我将听命于吉备津彦命，并通过釜声占卜吉凶”，这么做以后，果然哀嚎声停止，归于平静。据说这就是“鸣釜神事”的由来。

※参观神事接待时间截至14点左右。周五休息。



在吉备津神社前殿参拜，社务所将受理祈祷申请。



焚烧釜时发出的“嗡～嗡～”声，又像温罗在哀嚎。人们倾听声音的强弱、长短，以自身感觉判断吉凶。

→吉备津神社详见4页、5页



镇守温罗斩首示众之地，作为“米神”供奉温罗

28 白山神社的首冢

神社内高约1.5米的坟冢是分神社“米神”，主祭神为“鬼神首冢”。传说这是温罗斩首示众之地。米神指温罗，据说“温罗从朝鲜半岛带来精炼制铁技术，在百姓之中普及农耕用具及铁锹、锄头等（中略），使吉备成为富饶的稻米产地，温罗因此深受百姓感激，人们传颂其功绩，并将之奉为米神”（摘自白山神社介绍）。

冈山市北区首部236

双方的箭碰撞掉落，化作巨岩

06 矢喰宫

该神社位于鬼之城与吉备津神社之间。面对用弓箭攻击的吉备津彦命，鬼之城的温罗也用弓箭应战。据说双方射出的箭碰撞掉落，化作了巨岩。

冈山市北区高塚108

电话 +81-86-803-1332（冈山市观光振兴课）
有停车场



巡游吉备津彦命与温罗的激战地

冈山保留了血吸川、首部、矢喰宫等地名和小神社，可知这一带是吉备津彦命与温罗的激战地。让我们前往那具有悲壮结局的传奇战场吧。



温罗被俘之地成为神社

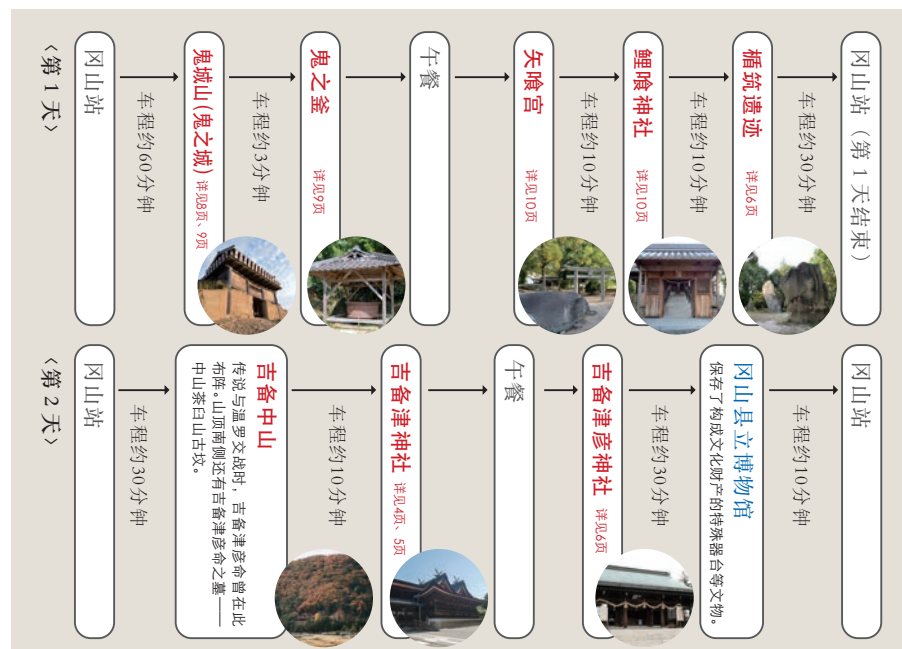
07 鲤喰神社（鲤喰神社遗迹）

据说温罗被吉备津彦命用箭射中负伤后，化身鲤鱼沿血吸川逃匿。于是吉备津彦命变成鸬鹚用嘴捉住鲤鱼，从河中叼起。后来村民们在此修建了神社。

仓敷市矢部109

电话 +81-86-426-3851（仓敷市教育委员会文化财产保护课）
无停车场

【经典路线】鬼怪温罗的解密传说



前往“鬼城山、鬼之城”的交通

[JR] JR桃太郎线冈山站→总社站下车，乘坐出租车约20分钟
[驾车] 从冈山自动车道冈山总社IC驱车约20分钟



坟丘规模为日本全国第四，建造当时是日本最大规模

19 造山古坟

该大型前方后圆坟全长约350米，规模为日本全国第四。这是日本国家指定史迹，是日本全国最大的可进入坟丘内部的古坟。登上古坟，您将切身感受到其造型之优美、规模之宏大。



漂浮在灌水护渠中的前方后圆坟

21 两宫山古坟

该大型前方后圆坟全长206米，规模位列冈山县内第三。建造时间是古坟时代中期的5世纪下半叶。其与造山古坟、作山古坟并称为吉备三大古坟。这是县内唯一拥有灌水护渠的古坟，且当时原有双重护渠。目前是日本国家指定史迹。

赤磐市和田・穗崎
电话 +81-86-955-0710
(赤磐市教育委员会社会教育课)
有停车场



堪称县内最长的巨大石室，异常宏伟

22 蝙蝠冢古坟

该前方后圆坟建于6世纪下半叶，可能是吉备最高首领的坟墓。它是冈山县内三大巨石坟之一，后圆部有收纳棺柩的全长19.4米横穴式石室。其长度为县内第一。古坟中央安放着贯穿一整块贝壳石灰岩而形成的房屋型石棺。目前是日本国家指定史迹。

总社市上林
电话 +81-866-93-8071 (总社市埋藏文化财产学习馆)
有停车场



可自由进入的县内最大石室

23 牟佐大冢古坟

该古坟建于6世纪下半叶，据说是吉备津彦命后代下道氏的坟墓。它拥有直径30米、高8.5米的坟丘，以及全长18米的大型横穴式石室。目前是日本国家指定史迹。

冈山市北区牟佐
电话 +81-86-803-1611 (冈山市教育委员会文化财产课)
无停车场



建于造山古坟之后的大型前方后圆坟

20 作山古坟

该前方后圆坟全长282米，可能是古代吉备最高首领的坟墓。这座巨坟规模位列冈山县第二、日本全国第十，是日本国家指定史迹。

总社市三须
电话 +81-866-93-8071 (总社市埋藏文化财产学习馆)
有停车场

据说是吉备津彦命小弟后代之坟墓的古坟

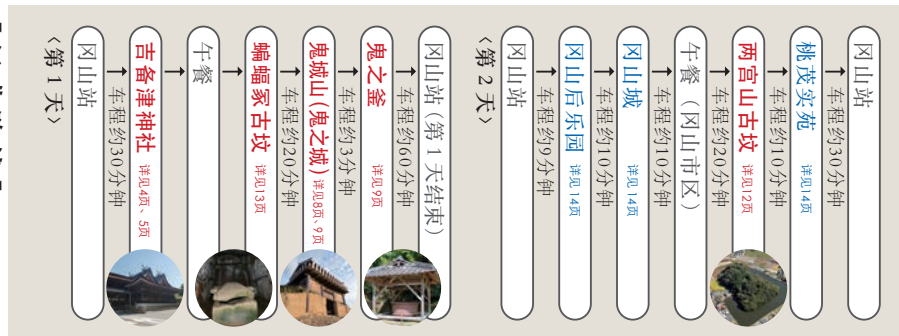
24 箭田大冢古坟

据说这是吉备津彦命小弟后代下道氏的坟墓。石室内现在依然留有3座组合式石棺。目前是日本国家指定史迹。

仓敷市真备町箭田
电话 +81-86-426-3851
(仓敷市教育委员会文化财产保护课)
有停车场



【经典路线】 古代吉备的辉煌与谜团探访



前往赤磐地区（两宫山古坟）的交通
地图见11页、14页、15页

[JR] JR山阳本线冈山站→瀬户站下车，乘坐出租车约10分钟到两宫山古坟
[驾车] 从山阳自动车道山阳1C驱车约5分钟

※吉备三大巨石坟 22 23 24

使用巨石建造的拥有较大横穴式石室的古坟，县内这三座的规模特别大。



K 餐厅 匙

精制甄选“匙饭”
颇具人气。淳朴自然的
用餐环境也让心情愉
悦。
总社市真壁1437-1
电话 +81-80-2924-4933



I Tunagaru咖啡 线-Sen-

每天更换店主，提供日本料理、西
餐、客家菜等甄选美味。
总社市总社2-5-20
电话 +81-80-1925-9379 (理事长：金丸)

J 面包房 Tongu

2019年迎来创
业91年的老字号店
铺。店内汇集了自制
红豆沙馅“油面包”
等各种美味。
总社市站前1-2-3
电话 +81-866-92-0236



H 近水园、 餐馆 洪庵茶屋

足守藩主木下家的大名
庭园。游玩之后，可在洪庵
茶屋享用足守特色美食。
近水园：冈山市北区足守803
电话 +81-86-295-0981
餐馆 洪庵茶屋：
冈山市北区足守979
电话 +81-86-295-2728



D 古民居咖啡屋 Hakokibi

紧邻吉备津彦神社的
古民居咖啡屋。其选用各种
当地蔬菜烹制的午餐及美
式家庭料理备受人们喜爱。
冈山市北区一宮572
电话 +81-86-259-2888



C 桃茂实苑

赤磐市代表性的热门
观光农园。从夏季到秋
季，可采摘桃子、葡萄
(需提前预约)。
赤磐市上市218-1
电话 +81-86-955-1928



B 农Maru园艺 赤磐农园

销售赤磐市特产桃
子、葡萄、农产品等商
品的直销点。摘草莓活
动也很受欢迎。
赤磐市上市175-1
电话 +81-86-956-2211



A E-flat

地产地消型意大利
餐厅，不使用蛋类
和乳制品。您可在此
享用时蔬、野味等赤
磐市美食。
赤磐市河本427-1
电话 +81-86-954-4058



O COFFEE HOUSE Gojitoma

已开业约40年的爵士乐咖
啡名店。品味一杯精心冲泡的咖
啡，度过一段快乐祥和的时光。
仓敷市真备町箭田748-4
电话 +81-86-698-6225



E 冈山城、冈山后乐园

冈山城漆黑的天守阁异常美丽，冈
山后乐园被誉为日本三名园之一，四季
风情各异，它们将深深吸引您。
冈山城：冈山市北区丸之内2-3-1
电话 +81-86-225-2096
冈山后乐园：冈山市北区后乐园1-5
电话 +81-86-272-1148



N 赞岐乌冬面 Kawahara

“浇汁”乌冬面是招牌
美味。这家当地人人气乌冬面
店的筋道口感深受好评。
仓敷市真备町有井94
电话 +81-86-698-8286



M 仓敷美观地区

白墙老建筑和柳树林荫道非常美丽的观光
名胜。文化设施及艺术长廊等也独具魅力。
仓敷市本町、东町、仓敷川一带
电话 +81-86-422-0542 (仓敷馆观光问询处)
电话 +81-86-425-6039 (仓敷市观光休息所)



L 吉备路休闲 (Motenashi) 馆、 桃太郎咖啡烘焙所

地产地消的美食及特产品
销售很受顾客喜爱。您可眺望
着五重塔，喝一杯桃太郎咖啡
烘焙所的咖啡，稍事休息。
吉备路休闲 (Motenashi) 馆：
总社市宿418
电话 +81-866-94-1048
桃太郎咖啡烘焙所
(吉备路休闲 (Motenashi) 馆)：
电话 +81-90-9202-5024



G 国民宿舍Sun road吉备路、 Sun直广场Ee-toko Soja、 吉备丹顶鹤故乡

这里是缓解旅途疲劳的吉备
路游览据点。天然温泉及产地直
销市场颇具人气，并设有能够参
观天然纪念物丹顶鹤的设施。
国民宿舍Sun road吉备路：
总社市三须825-1
电话 +81-866-90-0550
Sun直广场Ee-toko Soja
(国民宿舍Sun road吉备路内)：
电话 +81-90-6832-6990
吉备丹顶鹤故乡：
总社市三须1430-1
电话 +81-866-90-2431

路途 景点

F 备中国分寺

日本重要文化财产五重塔
与四季自然风光交织成美妙景
观。堪称吉备路代表性景观。
总社市上林1046
电话 +81-866-94-3155
(国分寺观光问询处)

